

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

Саидова Дилноза,

студентка 4 курса, кафедры иностранных языков и литературы,
факультета языков, Термезского государственного
педагогического института

Аннотация: В статье рассматриваются стилистические возможности фразеологических единиц в современном русском языке. Отмечается их особая роль в создании выразительности, образности и эмоциональности речи. Фразеологизмы выполняют различные функции - оценочную, экспрессивную, индивидуализирующую, а также отражают культурно-национальные особенности языка. Анализируются примеры употребления устойчивых выражений в разговорной, художественной и публицистической речи, а также тенденции их обновления в современном языке. Делается вывод о том, что владение фразеологическим богатством языка является важным показателем речевой культуры и общей языковой компетенции человека.

Ключевые слова: фразеологизм, стилистика, выразительность, образность, эмоциональность, языковая культура.

Annotation: The article examines the stylistic potential of phraseological units in modern Russian. Their special role in creating expressiveness, imagery, and emotional richness of speech is emphasized. Phraseological expressions perform various functions - evaluative, expressive, individualizing and reflect the cultural and national characteristics of the language. Examples of their use in conversational, literary, and journalistic styles are analyzed, as well as tendencies of transformation and renewal in contemporary speech. The conclusion is made that mastering the phraseological richness of a language is an important indicator of a person's speech culture and overall linguistic competence.

Keywords: phraseology, stylistics, expressiveness, imagery, emotionality, speech culture.

Фразеологические единицы занимают особое место в лексической системе языка. Они представляют собой устойчивые сочетания слов, значение которых не определяется суммой значений составляющих их компонентов. Эти выражения формируют особый пласт речи, где сочетаются образность, эмоциональность и национальная самобытность. Использование фразеологизмов делает язык ярким, выразительным и живым, а также

позволяет говорящему точнее и глубже передавать оттенки смысла. Фразеологические обороты – это своеобразное зеркало народного мировоззрения, ведь именно в них отражаются особенности мышления, бытовые реалии, традиции и обычаи народа.

Стилистическая ценность фразеологических единиц заключается в их способности оживлять речь, придавать ей эмоционально-экспрессивный характер и образность. В зависимости от контекста и сферы употребления фразеологизмы могут выполнять различные функции: выразительную, оценочную, индивидуализирующую, характерологическую и культурно-национальную. Благодаря фразеологическим выражениям речь приобретает не только выразительность, но и глубину, ведь одно устойчивое сочетание может передать то, на что в обычной речи потребовалось бы несколько предложений. Например, выражение «бить баклуши» передаёт значение безделья, «взять себя в руки» – собранность и самоконтроль, «смотреть сквозь пальцы» – невнимательность или намеренное попустительство.

Фразеологические единицы тесно связаны с историей народа и культурой языка. Они возникают на основе конкретных реалий жизни, сохраняя память о прошлых эпохах. Такие выражения, как «играть первую скрипку», «на вес золота», «за семь верст киселя хлебать», не только передают смысл, но и содержат национальный колорит. Через фразеологизмы можно понять особенности национального характера и образа жизни: русские выражения часто сочетают в себе иронию, пословичную мудрость, склонность к шутке и преувеличению.

В разных функциональных стилях речи фразеологизмы проявляют себя по-разному. В разговорной речи они служат для выражения чувств, настроений, отношения к собеседнику: «держат язык за зубами», «кататься со смеху», «не в своей тарелке». В публицистическом и журналистском стиле устойчивые выражения помогают сделать текст выразительным, привлечь внимание читателя, добавить оценочность и эмоциональный оттенок: «держат руку на пульсе событий», «страна стоит на распутье», «экономика идёт по наклонной». В художественной литературе фразеологизмы используются как мощное средство создания образов, речевых характеристик героев, передачи народного языка. Великие писатели, такие как Гоголь, Тургенев, Достоевский, Толстой, Чехов, широко применяли устойчивые выражения, чтобы оживить речь персонажей и приблизить её к живому народному слову. В научном и официально-деловом стилях фразеологизмы встречаются реже, однако существуют устойчивые

словосочетания, выполняющие терминологическую функцию: «оказать влияние», «вступить в силу», «принять меры».

Современный язык активно использует приёмы преобразования и обновления фразеологических единиц. Писатели, журналисты и ораторы нередко прибегают к играм слов, иронии, контаминации, пародийным изменениям. Например: «Любви все возрасты покорны, но не все возраста покоряют любовь», или «Взял быка за рога, но тот оказался в отпуске». Такие вариации не только придают речи оригинальность, но и отражают динамику живого языка, его способность к самообновлению.

Фразеологические единицы являются важным показателем уровня речевой культуры человека. Владение фразеологическим богатством языка свидетельствует о широте кругозора, образованности и языковом вкусе. Умелое использование устойчивых выражений помогает говорить красиво, метко, образно, выражать мысли точно и с эмоциональной окраской. Фразеологизмы способствуют не только выразительности речи, но и её национальной окрашенности, связывая современного человека с историей и духовной традицией народа.

Таким образом, фразеологические единицы представляют собой мощное средство стилистического воздействия. Они обогащают язык, делают его более живым и выразительным, передают эмоциональное состояние, отношение к действительности и особенности национального мышления. Без фразеологизмов речь была бы сухой и однообразной, лишённой красок и образности. Поэтому знание и умелое использование фразеологических оборотов является неотъемлемой частью языковой культуры и свидетельствует о высоком уровне владения родным языком.

Список использованной литературы

1. Виноградов В. В. Русский язык. Грамматическое учение о слове. — М.: Высшая школа, 1972.
2. Кунин А. В. Курс фразеологии современного английского языка. — М.: Высшая школа, 1986.
3. Телия В. Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. — М.: Школа «Языки русской культуры», 1996.
4. Молотков А. И. (ред.) Фразеологический словарь русского языка. — М.: Советская энциклопедия, 1968.
5. Гак В. Г. Сравнительная стилистика французского и русского языков. — М.: Международные отношения, 1989.

6. Шанский Н. М. Фразеология современного русского языка. — М.: Просвещение, 1996.
7. Складеревская Г. Н. Фразеологизмы в современном русском языке. — СПб.: Наука, 2006.
8. Крысин Л. П. Современный русский язык. Лексика и фразеология. — М.: Академия, 2007.
9. Добровольский Д. О., Караулов Ю. Н. Фразеология в контексте культуры. — М.: Наука, 2004.
10. Арнольд И. В. Стилистика современного английского языка. — М.: Флинта: Наука, 2012.